

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 4

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

12. árgangur

27.1.2005

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2005/EES/4/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex)	1
2005/EES/4/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3628 – Gilde/Bekaert Fencing)	2
2005/EES/4/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/PartsPlan JV).	3
2005/EES/4/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3658 – Orkla/Chips)	4
2005/EES/4/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3675 – Citigroup/Baltisches Haus/UAB Palink/JV)	5
2005/EES/4/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3677 – Danske Bank/National Europe Holdings/ Northern Bank Insurance Services)	6

2005/EES/4/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3682 – INTEK/GIM)	7
2005/EES/4/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3699 – EQT III Limited/Smurfit Munksjö)	8
2005/EES/4/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3702 – CVC/CSM)	9
2005/EES/4/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3703 – Rabobank/IHC)	10
2005/EES/4/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3705 – Kohlberg Kravis Roberts/Masonite International)	11
2005/EES/4/12	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3707 – AXA/Camaieu)	12
2005/EES/4/13	Ríkisaðstoð — Mál C 41/2004 — Portúgal	13
2005/EES/4/14	Skrá um stofnanir og opinber yfirvöld sem annast eftirlitið sem kveðið er á um í 15. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91	14
2005/EES/4/15	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	33

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex)

2005/EES/4/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Celanese Corporation (Celanese), sem er undir yfirráðum Blackstone Crystal Holdings Capital Partners (Blackstone) á Caymaneyjum, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir kanadíska fyrirtækinu Acetex Corporation (Acetex).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Celanese: iðefni, asetöt, fjölfiður, innihaldsefni í matvæli
 - Blackstone: einkaviðskiptabanki
 - Acetex: asetýl- og plastefni
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 21, 26. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3628 – Gilde/Bekaert Fencing)**

2005/EES/4/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Gilde Buy-Out Fund II (Gilde), sem tilheyrir hollensku samsteypunni Rabobank, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir belgíska fyrirtækinu Bekaert Fencing NV (Bekaert) og dótturfyrirtækjum þess.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Gilde: sérhæfður fjárfestingasjóður
 - Rabobank: banka- og lánastarfsemi, fjármálaþjónusta
 - Bekaert: framleiðir og selur girðingaefti, vírnet til iðnaðarnota, strengi og víra úr stálvír
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 22, 27. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3628 – Gilde/Bekaert Fencing, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/PartsPlan JV)**

2005/EES/4/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Achmea Schadeservice BV, sem tilheyrir hollensku samsteypunni Achmea Holding NV (Achmea), og Athlon Beheer Nederland BV, sem tilheyrir hollensku samsteypunni Athlon Holding NV (Athlon), öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu PartsPlan BV með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu samáhættufyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Achmea: almenn bankþjónusta, tryggingar, fjármögnun framkvæmda, eignastýring, áhættufjármagn
 - Athlon: kaupleiga ökutækja og ökutækjaviðgerðir
 - PartsPlan: innkaup nýrra varahluta í bifreiðar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 23, 28. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3656 – Achmea/Athlon/PartsPlan JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3658 – Orkla/Chips)**

2005/EES/4/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem norska fyrirtækið Orkla ASA öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir finnska fyrirtækinu Chips Abp með yfirtökuboði sem var tilkynnt 5. janúar 2005.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Orkla: matvæli, einkum frystir tilbúnir réttir, kartöfluaufurðir og sjávaraufurðir, ásamt öðrum merkjavörum fyrir neytendamarkað, einnig íðefni og verðbréfafjárfestingar
 - Chips: nasl og önnur matvæli, einkum frystir tilbúnir réttir, kartöfluaufurðir og sjávaraufurðir
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 20, 25. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3658 – Orkla/Chips, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3675 – Citigroup/Baltisches Haus/UAB Palink/JV)**

2005/EES/4/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Beleggingsmaatschappij Smitho BV, sem er skráð í Hollandi sem CVC International Palink (CVC International) og tilheyrir bandaríska fyrirtækinu Citigroup Inc., og Baltisches Haus Limited (BH), skráð á Mön, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir litháíska fyrirtækinu UAB Palink.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC International: eignarhaldsfyrirtæki fyrir þá deild Citigroup sem annast fjárfestingar í hlutafé á nýmörkuðum
 - Citigroup Inc.: fjármálaþjónusta um allan heim
 - BH: eignarhaldsfyrirtæki á sviði smásölu á matvælum og fasteignafjárfestinga
 - UAB Palink: smásala á dagvöru í Litháen
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 18, 22. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3675 – Citigroup/Baltisches Haus/UAB Palink/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3677 – Danske Bank/National Europe Holdings/
Northern Bank Insurance Services)**

2005/EES/4/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem danska fyrirtækið Danske Bank A/S öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir írsku fyrirtækjunum National Europe Holdings Ltd (NEHIL) og Northern Bank Insurance Services Limited (NBIS).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Danske Bank: fjármálaþjónusta, einkum í Danmörku og víðar á Norðurlöndum
 - NEHIL: eignarhaldsfyrirtæki sem er eini eigandi National Irish Bank Ltd, sem starfar á Írlandi, og Northern Bank Ltd, sem starfar á Norður-Írlandi (Bretlandi)
 - NBIS: eignastýring fyrir einstaklinga og líftryggingar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 20, 25. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3677 – Danske Bank/National Europe Holdings/Northern Bank Insurance Services, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3682 – INTEK/GIM)**

2005/EES/4/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar tilvísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem ítalska fyrirtækið INTEK SpA, sem er undir yfirráðum hins hollenska Quattrodue Holding BV (Quattrodue), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu Generale Industrie Metallurgiche SpA (GIM).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - INTEK: fjármögnunarfyrirtæki
 - Quattrodue: eignarhaldsfyrirtæki
 - GIM: framleiðsla og sala á vörum úr kopar og koparblendi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 18, 22. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3682 – INTEK/GIM, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3699 – EQT III Limited/Smurfit Munksjö)**

2005/EES/4/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið EQT III Limited, sem er skráð á Guernsey og tilheyrir sænsku samsteypunni Investor AB, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir sænska fyrirtækinu Smurfit Munksjö AB (Munksjö).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - EQT III Limited: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum
 - Investor: fjárfestingafyrirtæki
 - Munksjö: framleiðir og selur skreytingapappír, pappír til sérhæfðra nota og pappírsdeig
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 20, 25. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3699 – EQT III Limited/Smurfit Munksjö, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3702 – CVC/CSM)**

2005/EES/4/09

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið CVC European Equity Partners III LP (CVC EEP), sem er skráð á Caymaneyjum og tilheyrir lúxemborgsku samsteypunni CVC Capital Partners Sarl (CVC), öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu CSM Sugar Confectionery (CSM SC).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC EEP: fjárfestingasjóður
 - CVC: fjárfestingasjóðir
 - CSM SC: framleiðsla og dreifing sælgætis, tyggigúms og annarra sætinda úr sykri
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 21, 26. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3702 – CVC/CSM, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3703 – Rabobank/IHC)**

2005/EES/4/10

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem hollenska fyrirtækið Rabo Participaties II BV (Rapar), sem tilheyrir hollensku Rabobank-samsteypunni (Rabobank), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu IHC Caland NV (IHC).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Rapar: fjármögnun fjárfestinga í óskráðum félögum
 - Rabobank: fjármálaþjónusta
 - IHC: skipasmíðar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 20, 25. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3703 – Rabobank/IHC, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3705 – Kohlberg Kravis Roberts/Masonite International)**

2005/EES/4/11

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem kanadíska fyrirtækið Stile Acquisition Corp, sem er undir yfirráðum hins bandaríska Kohlberg Kravis Roberts (KKR), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir kanadíska fyrirtækinu Masonite International Corporation.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Stile Acquisition: fyrirtæki sem stofnað er vegna kaupanna
 - KKR: fjárfestir í óskráðum félögum
 - Masonite International: framleiðir hurðir, hurðaeiningar og opnunarkerfi fyrir heimili og fyrirtæki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 21, 26. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3705 – Kohlberg Kravis Roberts/Masonite International, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3707 – AXA/Camaieu)**

2005/EES/4/12

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. janúar 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið AXA Investment Managers Private Equity Europe SA (AXA Private Equity) öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Camaieu SA með yfirtökuboði sem var tilkynnt 13. janúar 2005.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AXA Private Equity: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum
 - Camaieu: sala á tilbúnum kvenfatnaði í smásölu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 18, 22. janúar 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3707 – AXA/Camaieu, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Ríkisaðstoð
Mál C 41/2004
Portúgal

2005/EES/4/13

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna fjárfestingaraðstoðar sem veitt er Orfama, Organização Fabril de Malhas SA, sjá Stjtið. ESB C 14 frá 20. janúar 2005.

Framkvæmdastjórnin veitir aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum eins mánaðar frest frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel

Bréfasími: (32) 22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Portúgal. Hagsmunaaðilum, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska þess skriflega að farið verði með nafn þeirra eða heiti sem trúnaðarmál, enda sé óskin rökstudd.

Skrá um stofnanir og opinber yfirvöld sem annast eftirlitið sem kveðið er á um í 15. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91

2005/EES/4/14

Í 9. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum er kveðið á um að aðildarríkin skuli koma á fót eftirlitskerfi sem rekið er á vegum tilnefndra eftirlitsyfirvalda og/eða viðurkenndra einkarekinna eftirlitsstofnana.

Í samræmi við ákvæði síðustu undirgreinar 15. gr. reglugerðarinnar koma fram í þessari tilkynningu dagréttar upplýsingar aðildarríkjanna frá árinu 2004 um kerfi sem starfrækt er í hverju aðildarríki og stofnanir og yfirvöld sem öðlast hafa viðurkenningu til að annast eftirlit.

Í dálkinum „Athugasemdir“ er sýnt hvaða kerfi er starfrækt í hverju aðildarríki með eftirfarandi hætti:

A: Kerfi viðurkenndra einkarekinna eftirlitsstofnana

B: Kerfi tilnefndra opinberra eftirlitsyfirvalda, einna eða fleiri

C: Kerfi tilnefndra opinberra eftirlitsyfirvalda og viðurkenndra einkarekinna eftirlitsstofnana

Frá janúar 1998 að telja verða viðurkenndar eftirlitsstofnanir í Evrópusambandinu að fullnægja skilmálum staðalsins EN 45011 (sjá 11. mgr. 9. gr. reglugerðar nr. 2092/91).

Í skránni er einnig að finna stofnanir og yfirvöld sem öðlast hafa viðurkenningu til að annast eftirlit í ríkjum utan Evrópubandalaganna sem eiga aðild að EES.

AUSTURRÍKI OG ÞÝSKALAND

Í Austurríki og Þýskalandi er viðurkenning eftirlitsstofnana í höndum einstakra sambandsríkja og starfsemi þeirra takmarkast við tiltekin ríki. Í þessum löndum sýna táknið í dálkinum „Athugasemdir“ í hvaða sambandsríkjum stofnanirnar njóta viðurkenningar sem og í hvaða sambandsríkjum þeim er heimilt að stunda eftirlit, þar sem það á við.

Einstök sambandsríki eru táknuð sem hér segir:

Austurríki

Kärnten	K
Neðra-Austurríki	N
Efra-Austurríki	O
Salzburg	S
Steiermark	ST
Tíról	T
Vín	W
Burgenland	B
Vorarlberg	V

Þýskaland

Baden-Württemberg	BW
Bæjaraland	BY
Berlín	BE
Brandenburg	BB
Brimar	HB
Hamborg	HH
Hessen	HE
Mecklenburg-Vorpommern	MV
Neðra-Saxland	NI
Nordrhein-Westfalen	NW
Rheinland-Pfalz	RP
Saarland	SL
Saxland	SN
Saxland-Anhalt	ST
Slésvík-Holtsetaland	SH
Þýringaland	TH

SPÁNN

Á Spáni er eftirlitið nú í höndum sjálfstjórnarhéraðanna og lögbær yfirvöld þeirra tilnefna eða viðurkenna, eftir því sem við á, opinber eftirlitsyfirvöld og einkareknar eftirlitsstofnanir. Í dálkinum „Athugasemdir“ kemur fram í hvaða sjálfstjórnarhéruðum yfirvaldinu eða eftirlitsstofnuninni er heimilt að stunda eftirlit.

Einstök héruð eru táknuð sem hér segir:

Andalúsía	AN
Aragon	AR
Astúría	AS
Baleareyjar	BA
Kanaríeyjar	CA
Kantabía	CN
Castile-La Mancha	CM
Castile-y-Léon	CL
Katalónía	CT
Extremadura	EX
Galisía	GA
Rioja	RI
Madrid	MA
Murcia	MU
Navarra	NA
Baskaland	VAS
Valensía	VA

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
AUSTURRÍKI		Kerfi A
AT-N-01-BIO	Gesellschaft zur Kontrolle der Echtheit biologischer Produkte GmbH Austria Bio Garantie, ABG Königsbrunnerstraße 8 A-2202 Enzersfeld Sími: +43 2262 67 22 12 Bréfasími: +43 22 62 67 41 43 Netfang: nw@aabg.at Vefsetur: www.abg.at	N, B, K, O, S, ST, T, V, W
AT-O-01-BIO	BIOS – Biokontrollservice Österreich Feyregg 39 A-4552 Wartberg Sími: +43 7587 7178 Bréfasími: +43 7587 7178-11 Netfang: office@bios-kontrolle.at Vefsetur: www.bios-kontrolle.at	O, B, K, N, S, ST, T, V, W
AT-O-02-BIO	LACON Privatinstitut für Qualitätssicherung und Zertifizierung ökologisch erzeugter Lebensmittel GmbH Arnreit 13 A-4122 Arnreit Sími: +43 72 82 77 11 Bréfasími: +43 72 82 77 11-4	O, B, K, N, S, ST, T, V, W
AT-O-04-BIO	GfRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH Prinzenstraße 4 D-37073 Göttingen Sími: +49 551 58657 Bréfasími: +49 551 58774	O, B, K, S, ST, T
AT-S-01-BIO	Salzburger Landwirtschaftliche Kontrolle GmbH (SLK) Maria-Cebotari-Straße 3 A-5020 Salzburg Sími: +43 662 649 483 Bréfasími: +43 662 649 483 19	S, B, K, N, O, ST, T, V, W
AT-T-01-BIO	BIKO, Verband Kontrollservice Tirol Brixnerstraße 1 A-6020 Innsbruck Sími: +43 512 5929-337 Bréfasími: +43 512 5929-212	T, K, O, V
AT-W-01-BIO	Lebensmittelversuchsanstalt Blaasstraße 29 A-1190 Wien Sími: +43 1 368 85 55-0 Bréfasími: +43 1 368 85 55-20	W, B, K, N, O, S, ST, T, V
AT-W-02-BIO	SGS Austria Controll-Co. GmbH Johannesgasse 14 A-1015 Wien Sími: +43 1 512 25 67-0 Bréfasími: +43 1 512 25 67-9	W, B, K, N, O, S, ST, T, V
BELGÍA		Kerfi A
BE-01	ECOCERT Belgium sprl/bvba Av. de l'Escrime 85 Schermlaan B-1150 Bruxelles/Brussel Sími: +32 (0) 81 60 03 77 Bréfasími: +32 (0) 81 60 03 13 Netfang: info@ecocert.be Vefsetur: www.ecocert.be	
BE-02	INTEGRA bvba/sprl, afdeling BLIK Statiestraat 164 A B-2600 Berchem Sími: +32 (0)3 287 37 50 Bréfasími: +32 (0)3 287 37 51 Netfang: info@blik.be Vefsetur: www.blik.be	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
KÝPUR CY-BIO-001	LACON institute for inspection and certification in agriculture and food processing limited Panayias Chryselousis 6 2059 Strovolos Cyprus Sími: +357 22499640 Bréfasími: +357 22499643 Netfang: marintk@cytanet.com.cy	Kerfi A
TÉKKLAND CZ-KEZ	KEZ o.p.s. (Kontrola ekologického zemědělství, obecně prospěšná společnost, Inspection of Organic farming, public-serving organisation) Poděbradova 909 537 01, Chrudim Vefsetur: www.kez.cz	Kerfi B
DANMÖRK DK-Ø-50	Plantedirektoratet Skovbrynet 20 DK-2800 Lyngby Sími: +45 45 26 36 00 Bréfasími: +45 45 26 36 19 Netfang: pdir@pdir.dk	Kerfi B
DK-Ø-1	Fødevarerregion Nordjylland Sofiendalsvej 90 DK-9200 Aalborg SV. Sími: +45 9878 1000 Bréfasími: +45 9878 1001 Netfang: nordjylland@fvst.dk	
DK-Ø-2	Fødevarerregion Viborg Klostermarken 10 DK-8800 Viborg Sími: +45 8728 1400 Bréfasími: +45 8728 1401 Netfang: viborg@fvst.dk	
DK-Ø-3	Fødevarerregion Herning Rosenholmsvej 15, Tjørring DK-7400 Herning Sími: +45 9929 1800 Bréfasími: +45 9929 1801 Netfang: herning@fvst.dk	
DK-Ø-4	Fødevarerregion Århus Sønderskovvej 5 DK-8520 Lystrup Sími: +45 8743 7322 Bréfasími: +45 8743 7323 Netfang: aarhus@fvst.dk	
DK-Ø-5	Fødevarerregion Vejle Tysklandsvej 7 DK-7100 Vejle Sími: +45 7943 2200 Bréfasími: +45 7943 2201 Netfang: vejle@fvst.dk	
DK-Ø-6	Fødevarerregion Esbjerg Høgevej 25 DK-6705 Esbjerg Ø. Sími: +45 7916 1200 Bréfasími: +45 7916 1201 Netfang: esbjerg@fvst.dk	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
DK-Ø-7	Fødevarerregion Sønderjylland Ole Rømersvej 30 DK-6100 Haderslev Sími: +45 7353 1600 Bréfasími: +45 7353 1601 Netfang: soenderjylland@fvst.dk	
DK-Ø-8	Fødevarerregion Fyn Lille Tornbjerg Vej 24 B DK-5220 Odense SØ. Sími: +45 6661 2800 Bréfasími: +45 6661 2801 Netfang: fyn@fvst.dk	
DK-Ø-9	Fødevarerregion Ringsted Søndervang 4 DK-4100 Ringsted Sími: +45 5768 2000 Bréfasími: +45 5768 2001 Netfang: ringsted@fvst.dk	
DK-Ø-10	Fødevarerregion København & Nordøstsjælland Fjeldhammervej 15 DK-2610 Rødovre Sími: +45 4452 3000 Bréfasími: +45 4452 3001 Netfang: kbh-noes@fvst.dk	
DK-Ø-11	Fødevarerregion København & Nordøstsjælland Flæsketorvet 75 DK-1711 København V. Sími: +45 3385 2400 Bréfasími: +45 3385 2401 Netfang: kbh-noes@fvst.dk	
EISTLAND		Kerfi B
	Ministry of Agriculture 39/41 Lai St 15056 Tallinn Estonia Netfang: pm@agri.ee	
EE-VTA	Veterinary and Food Board Väike-Paala 3 11415 Tallinn Estonia Sími: +372 605 1710 Bréfasími: +372 621 1441 Vefsetur: www.vet.agri.ee	VFB er yfirvald sem annast eftirlit með innflutningi og veitir innflutningsleyfi
EE-TTI	Plant Production Inspectorate Teaduse 2, Saku 75501 Harju county Sími: +372 6 712 602, Bréfasími: +372 6 712 604 Netfang: plant@plant.agri.ee Vefsetur: www.plant.agri.ee	PPI er yfirvald sem annast eftirlit í framleiðslu
EE-TKI	Health Protection Inspectorate Paldiski mnt. 81 10617 Tallinn Sími: +372 6943500 Bréfasími: +372 6943501 Netfang: kesk@tervisekaitse.ee Vefsetur: www.tervisekaitse.ee	HPI er yfirvald sem annast eftirlit á matsöslustöðum og í verslunum
FINNLAND		Kerfi B
FI-A-001	Kasvintuotannon tarkastuskeskus/STO Uudenman työvoima- ja elinkeinokeskus P.O. Box 111 FIN-32201 Loimaa Sími: +358-2-76 05 61 Bréfasími: +358-2-76 05 62 14 Netfang: webmasterkttk@kttk.fi Vefsetur: www.kttk.fi	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
FI-A-002	Varsinais-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-003	Satakunnan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-004	Hämeen työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-005	Pirkanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-006	Kaakkois-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-007	Etelä-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-008	Pohjois-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-009	Pohjois-Karjalan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-010	Keski-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-011	Etelä-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-012	Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-013	Pohjois-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-014	Kainuun työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-A-015	Lapin työvoima- ja elinkeinokeskus Sjá hér fyrir ofan	
FI-B	Elintarvikevirasto (National Food Agency) P.O. Box 28 FIN-00581 Helsinki Sími: +358-9-3931 500 Bréfasími: +358-9-3931 590 Netfang: info@elintarvikevirasto.fi Vefsetur: www.nfa.fi	
FI-C	Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus (STTV) (National Product Control Agency for Welfare and Health) P.O. Box 210 FIN-00531 Helsinki Sími: +358-9-396 72 70 Bréfasími: +358-9-39 67 27 97	
FI-D	Ålands landskapsstyrelse PB 60 FIN-22101 Mariehamn Sími: +358-18-250 00 Bréfasími: +358-18-191 55	
FI-E	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK) (Plant Production Inspection Centre) P.O. Box 42 FIN-00501 Helsinki Sími: +358-9-5765 111 Bréfasími: +358-9-5765 2734 Netfang: webmasterkttk@kttk.fi Vefsetur: www.kttk.fi	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
FRAKKLAND		Kerfi A
FR-AB 01	ECOCERT SAS B.P. 47 F-32600 L'Isle Jourdain Sími: +33 (0)5 62 07 34 24 Bréfasími: +33 (0)5 62 07 11 67	
FR-AB 06	ULASE B.P. 68 F-26270 Loriol sur Drome Sími: +33 (0)4 75 61 13 00 Bréfasími: +33 (0)4 75 85 62 12	
FR-AB 07	AGROCERT 4, rue Albert Gary F-47200 Marmande Sími: +33 (0)5 53 20 93 04 Bréfasími: +33 (0)5 53 20 92 41	
FR-AB 09	ACLAVE 56, rue Roger Salengro F-85013 La-Roche-sur-Yon cedex Sími: +33 (0)2 51 05 14 92 Bréfasími: +33 (0)2 51 36 84 63	
FR-AB 10	QUALITE France SA Bâtiment le Guillaumet 60, av. du Gal de Gaulle F-92046 Paris La Défense cedex Sími: +33 (0)1 41 97 00 74 Bréfasími: +33 (0)1 41 97 08 32 eða Z.A. Le Teillay Le Janet 35150 Brie Sími: +33 (0)2 99 47 38 38 Bréfasími: +33 (0)2 99 47 38 30	
ÞÝSKALAND		Kerfi A
DE-001-Öko-Kontrollstelle	BCS Öko-Garantie GmbH Control System Peter Grosch Cimbernstr. 21 D-90402 Nürnberg Sími: +49 (0)911/424390 Bréfasími: +49 (0)911/492239 Netfang: info@bcs-eko.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-003-Öko-Kontrollstelle	Lacon GmbH (Privatinstitut für Qualitätssicherung und Zertifizierung ökologisch erzeugter Lebensmittel) Weingartenstraße 15 D-77654 Offenburg Sími: +49 (0)781/55802 Bréfasími: +49 (0)781/55812 Netfang: lacon@lacon-institut.com	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-005-Öko-Kontrollstelle	IMO Institut für Marktökologie GmbH Obere Laube 51/53 D-78462 Konstanz Sími: +49 (0)7531/915273 Bréfasími: +49 (0)7531/915274 Netfang: imod@imo.ch	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-006-Öko-Kontrollstelle	ABCert GmbH Martinstraße 42-44 D-73728 Esslingen Sími: +49 (0)711/3517920 Bréfasími: +49 (0)711/35179220 Netfang: info@abcert.de	BB, BE, BW, BY, HE, HH, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
DE-007-Öko-Kontrollstelle	Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e.V. Vorholzstr. 36 D-76137 Karlsruhe Sími: +49(0)721/3523920 Bréfasími: +49(0)721/3523909 Netfang: kontakt@pruefverein.de	BW, HH, HE, NI, NW, RP, SH, SL
DE-009-Öko-Kontrollstelle	EG-Kontrollstelle Kiel Kiel Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein Holstenstraße 106–108 D-24103 Kiel Sími: +49 (0)431/9797315 Bréfasími: +49 (0)431/9797130 Netfang: eg-kontrollstelle.kiel@lksh.de	SH, HH, NI
DE-012-Öko-Kontrollstelle	AGRECO R.F. GÖDERZ GmbH Mündener Straße 19 D-37218 Witzenhausen Sími: +49 (0)5542/4044 Bréfasími: +49 (0)5542/6540 Netfang: agrecot@t-online.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-013-Öko-Kontrollstelle	QCu.I Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen mbH Mechtildisstr. 9 D-50678 Köln Sími: +49 (0)221/9439209 og 0221/9439210 Bréfasími: +49 (0)221/9439211 Netfang: qci.koeln@qci.de	BW, BY, BE, HB, HH, HE, NI, NW, RP, SL, SH, TH
DE-021-Öko-Kontrollstelle	Grünstempel e.V. EU Kontrollstelle für ökologische Erzeugung und Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte Windmühlenbreite 25d D-39164 Wanzleben Sími: +49 (0)39209/46696 Bréfasími: +49 (0)39209/46696 Netfang: gruenstempel@web.de	BE, BB, HE, MV, NI, SN, ST, TH, NW
DE-022-Öko-Kontrollstelle	Kontrollverein ökologischer Landbau e.V. Vorholzstr. 36 D-76137 Karlsruhe Sími: +49 (0)7231/105940 Bréfasími: +49 (0)7231/353078 Netfang: kontakt@kontrollverein.de	BW, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SH
DE-024-Öko-Kontrollstelle	INAC GmbH International Nutrition and Agriculture Certification In der Kämmersliethe 1 D-37213 Witzenhausen Sími: +49 (0)5542/911400 Bréfasími: +49 (0)5542/911401 Netfang: inacgmbh@aol.com	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, ST, SH, TH
DE-026-Öko-Kontrollstelle	Certification Services International CSI GmbH Flughafendamm 9a D-28199 Bremen Sími: +49 (0)421/5977322/594770 Bréfasími: +49 (0)421/594771 Netfang: info@csicert.com	HB, HH, NI
DE-032-Öko-Kontrollstelle	Kontrollstelle für ökologischen Landbau GmbH Dorfstraße 11 D-07646 Tissa Sími: +49 (0)36428/62743 Bréfasími: +49 (0)36428/62743 Netfang: kontrollstelle@t-online.de	BB, BE, SN, ST, TH, HE
DE-034-Öko-Kontrollstelle	Fachverein für Öko-Kontrolle e.V. Karl-Liebknecht Str 26 D-19395 Karow Sími: +49 (0)38738/70755 Bréfasími: +49 (0)38738/70756 Netfang: info@fachverein.de	BB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SN, ST, SH, TH, BE, BW

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
DE-037-Öko-Kontrollstelle	ÖKOP Zertifizierungs GmbH Schlesische Straße 17 d D-94315 Straubing Sími: +49 (0)9421/703075 Bréfasími: +49 (0)09421/703075 Netfang: oe kop@t-online.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, NI, NW, RP, SL, ST
DE-039-Öko-Kontrollstelle	GfRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH Prinzenstraße 4 37073 Göttingen Sími: +49 (0)551/58657 Bréfasími: +49 (0)551/58774 Netfang: postmaster@gfrs.de Vefsetur: www.gfrs.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-043-Öko-Kontrollstelle	Agro-Öko-Consult Berlin GmbH Rhinstraße 137 D-10315 Berlin Sími: +49 (0)30/54782352 Bréfasími: +49 (0)30/54782354 Netfang: a o e c@a o e c.de	BE, BB, NI, MV
DE-044-Öko-Kontrollstelle	Ars Probata GmbH Gustav-Adolf-Str. 143 D-13086 Berlin Sími: +49 (0)30/4716092 Bréfasími: +49 (0)30/4717921 Netfang: ars-probata@ars-probata.de	BE, BB
DE-060-Öko-Kontrollstelle	QAL Gesellschaft für Qualitätssicherung in der Agrar- und Lebensmittelwirtschaft mbH Am Branden 6b D-85256 Vierkirchen Sími: +49 (0)8139/9368-30 Bréfasími: +49 (0)8139/9368-57 Netfang: info@qal-gmbh.de	BY
DE-061-Öko-Kontrollstelle	LAB Landwirtschaftliche Beratung der Agrarverbände Brandenburg Siedler-Str. 3a D-03058 Groß-Gaglow Sími/Bréfasími: +49 (0)355/541466/541465 Netfang: labgmbh.cottbus@t-online.de	BB
DE-062-Öko-Kontrollstelle	TÜV Management Service GmbH Ridlerstraße 57 D-80339 München Sími: +49 (0)89/51901909 Bréfasími: +49 (0)89/51901915 Netfang: info@vitacert.de	BY
DE-063-Öko-Kontrollstelle	RWTÜV Systems GmbH Ökokontrollstelle Langemarckstraße 20 D-45141 Essen Sími: +49 (0)201/8253404 Bréfasími: +49 (0)201/8253290 Netfang: oe kokontrollstelle@rwtuev.de	NW
GRIKKLAND		Kerfi A
EL-01-BIO	DIO Inspection and Certification Organization of Organic products 38, Aristotelous str. GR-104 33 Athens Sími: +30 210-8224384/8224839 Bréfasími: +30 210-8218117 Email: info@dionet.gr	
EL-02-BIO	PHYSIOLOGIKI Ltd Inspections and Certifications of Organic Products Ltd Promotion of Sustainable Development 24, N. Plastira str. GR-593 00 Alexandria Imathias Sími: +30 23330-24440 Bréfasími: +30 23330-23161 Email: fysicert@acn.gr	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
EL-03-BIO	<p>BIOELLAS SA Inspection Institute of Organic Products 11 B, Kodringtonos str. GR-104 34 Athens Sími: +30 210-8211940/8211707 Bréfasími: +30 210-8211015 Email: bioellas@otenet.gr</p> <p>AGROCERT Organization for Certification and Inspection of Agricultural Products Androu 1 & Patision str. GR-112 57 Athens Sími: +30 210-8231277 Bréfasími: +30 210-8231438 Email: agrocet@otenet.gr</p>	AGROCERT er tilnefnt yfirvald sem annast eftirlit með einkareknum eftirlitsstofnunum. Yfirvaldið getur annast eftirlit sjálf í sérstökum tilvikum og um takmarkaðan tíma.
UNGVERJALAND		Kerfi A
1	<p>Biokontroll Hungária Kht. (Biokontroll Hungária Ellenőrző és Tanúsító Közhasznú Társaság) 1027 Budapest, Margit krt. 1. 1535 Budapest pf. 800. (póstfang) Sími: +36 (1) 336-1122 Bréfasími: +36 (1) 315-1123 Netfang: info@biokontroll.hu Vefsetur: www.biokontroll.hu</p>	
2	<p>Hungária Öko Garancia Kft. (Hungária Öko Garancia Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Ellenőrző és Tanúsító Korlátolt Felelősségű Társaság) 1027 Budapest Frankel L. út 5. I. em. 12/A. Sími: +(36-1) 336-0533 Bréfasími: +(36-1) 316-5330 Netfang: hoeg@axelero.hu Vefsetur: www.okogarancia.hu</p>	
ÍRLAND		Kerfi A
IRL-OIB1-EU	<p>Demeter Standards Ltd (DSL) Bio-dynamic Agricultural Association in Ireland (BDAAI) Watergarden Thomastown IRL-County Kilkenny Sími/bréfasími: +353 56 7754214 Netfang: bdaai@indigo.ie</p>	
IRL-OIB2-EU	<p>Irish Organic Farmer's and Growers Association Ltd (IOFGA) Organic Farm Centre Harbour Road Kilbeggan IRL-Co Westmeath Sími: +353 506 32563 Bréfasími: +353 506 32063 Netfang: iofga@eircom.net</p>	
IRL-OIB3-EU	<p>Organic Trust Ltd 2 Vernon Avenue Clontarf IRL-Dublin 3 Sími/bréfasími: +353 1 8530271 Netfang: organic@iol.ie</p>	
ÍTALÍA		Kerfi A
IT-ASS	<p>Suolo & Salute srl Via Paolo Borsellino, 12/B I-61032 Fano (PU) Sími/bréfasími: +39 0721/830373 Netfang: info@suoloesalute.it Vefsetur: www.suoloesalute.it</p>	
IT-ICA	<p>Consorzio ICEA – Istituto per la Certificazione Etica e Ambientale Strada Maggiore, 29 I-40125 Bologna Sími: +39 051/272986 Bréfasími: +39 051/232011 Netfang: icea@icea.info Vefsetur: www.icea.info</p>	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
IT-IMC	IMC srl Istituto Mediterraneo di Certificazione Via Carlo Pisacane, 32 I-60019 Senigallia (AN) Sími: +39 0717928725/7930179 Bréfasími: +39 071/7910043 Netfang: imcert@imcert.it Vefsetur: www.imcert.it	
IT-BAC	Bioagricert srl Via dei Macabracchia, 8 I-40033 Casalecchio Di Reno (BO) Sími: +39 051562158 Bréfasími: +39 051564294 Netfang: info@bioagricert.org Vefsetur: www.bioagricert.org	
IT-CPB	Consorzio Controllo Prodotti Biologici – CCPB Via Jacopo Barozzi 8 I-40126 Bologna Sími: +39 051/254688-6089811 Bréfasími: +39 051/254842 Netfang: ccpb@ccpb.it Vefsetur: www.ccpb.it	
IT-CDX	CODEX srl Via Duca degli Abruzzi, 41 I-95048 Scordia (Ct) Sími: +39 095-650634/716 Bréfasími: +39 095-650356 Netfang: codex@lcodexsrl.it Vefsetur: www.codexsrl.it	
IT-QCI	Q.C. & I. International Services sas Villa Parigini Località Basciano I-55035 Monteriggioni (Si) Sími: +39 (0)577/327234 Bréfasími: +39 (0)577/329907 Netfang: lettera@qci.it Vefsetur: www.qci.it	
IT-ECO	Ecocert Italia srl Corso delle Province 60 I-95127 Catania Sími: +39 095/442746 / 433071 Bréfasími: +39 095/505094 Netfang: info.ecocert@ecocertitalia.it Vefsetur: www.ecocertitalia.it	
IT-BSI	BIOS srl Via Monte Grappa 37/C I-36063 Marostica (Vi) Sími: +39 0424/471125 Bréfasími: +39 0424/476947 Netfang: info@certbios.it Vefsetur: www.certbios.it	
IT-ECS	Eco System International Certificazioni srl Via Monte San Michele 49 I-73100 Lecce Sími: +39 0832318433 Bréfasími: +39 0832-311589 Netfang: info@ecosystem-srl.com Vefsetur: www.ecosystem-srl.com	
IT-BZO	BIOZOO srl Via Chironi 9 07100 Sassari Sími: +39 079-276537 Bréfasími: +39 1782247626 Netfang: info@biozoo.org Vefsetur: www.biozoo.org	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
IT-BZ-BZT	<p>ABCERT – AliconBioCert GmbH Martinstraße 42–44 D-73728 Esslingen Sími: +49 (0) 711/351792-0 Bréfasími: +49 (0) 711/351792-200 Netfang: info@abcert.de Vefsetur: www.abcert.de</p>	
IT-BZ-INC	<p>INAC – International Nutrition and Agriculture Certification In der Kämmerliethe 1 D-37213 Witzzenhausen Sími: +49 (0) 5542/91 14 00 Bréfasími: +49 (0) 5542/91 14 01 Netfang: inac@inac-certification.com Vefsetur: www.inac-certification.com</p>	
IT-BZ-IMO	<p>IMO Institut für Marktökologie Obere Laube 51/53 D-78409 Konstanz Sími: +49 (0) 7531/81301-0 Bréfasími: +49 (0) 7531/81301-29 Netfang: imod@imo.ch Vefsetur: www.imo-control.net</p>	
IT-BZ-QCI	<p>Q.C. & I. – Gesellschaft für kontrolle und zertifizierung von Qualitäts- sicherungssystemen GmbH Mechtildisstraße 9 D-50678 Köln Sími: +49(0) 221 943 92-09 Bréfasími: +49(0) 221 943 92-11 Netfang: qci.koeln@qci.de Vefsetur: www.qci.de</p>	
IT-BZ-BKT	<p>BIKO TIROL – Verband Kontrollservice Tirol Brixnerstraße 1 A-6020 Innsbruck Sími: +43 512/5929337 Bréfasími: +43 512/5929212 Netfang: biko@lk-tirol.at Vefsetur: www.kontrollservice-tirol.at</p>	
IT-ABC	<p>ABC Fratelli Bartolomeo via Cirillo n.21 I-70020 Toritto (BA) Sími/bréfasími: +39 0803839578 Netfang: abc.italia@libero.it</p>	
IT-ANC	<p>ANCCP S.r.l via Rombon 11 I-20134 Milano Sími: +39 022104071 Bréfasími: +39 02 210407218 Netfang: anccp@anccp.it Vefsetur: www.anccp.it</p>	
IT-SDL	<p>Sidel S.p.a. via Larga n.34/2 I-40138 Bologna Sími: +39 022104071 Bréfasími: +39 051 6012227</p>	
IT-ICS	<p>ICS – Control System Insurance srl Viale Ombrone, 5 I-58100 Grosseto Sími: +39 0564417987 Bréfasími: +39 0564410465 Netfang: info@bioics.com Vefsetur: www.bioics.com</p>	
IT-CTQ	<p>Certiquality – Istituto di certificazione della qualità Via Gaetano Giardino 4 (P.za Diaz) I-20123 Milano Sími: +39 02806917.1 Bréfasími: +39 0286465295 Netfang: certiquality@certiquality.it Vefsetur: www.certiquality.it</p>	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
LETTLAND		Kerfi A
LV-STC	Environment of Quality (Vides kvalitāte) Rīgas iela 113 Salaspils LV-2169 Latvia Sími/brēfasími: 371 7709090 Netfang: eq@lmi.lv	
LV-EQ	Certification and Testing Centre Darza iela 12 Priekule pagasts Cesu rajons LV-4126 Latvia Sími: 371 4130532; 371 9449912 Brēfasími: 371 41 30630 Netfang: andris@vbmis.apollo.lv	
LITHÁEN		Kerfi A
LT-01	Certification Institution Ekoagros 33 Donelaicio LT-44240 Kaunas Lithuania Netfang: ekoagros@ekoagros.lt	
LÚXEMBORG		Kerfi C
LU-01	Administration des Services techniques de l'Agriculture (autorité compétente) Service de la protection des végétaux BP 1904 L-1019 Luxembourg Sími: +352 45 71 72 353 Brēfasími: +352 45 71 72 340 Netfang: monique.faber@asta.etat.lu	
LU-04	Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e.V. (DE-007) Vorholzstr. 36 D-76137 Karlsruhe Sími: +49 721 35239-20 Brēfasími: +49 721 35239-09 Netfang: kontakt@pruefverein.de Vefsetur: www.pruefverein.de	
LU-05	Kontrollverein Ökologischer Landbau e.V. (DE-022) Vorholzstr. 36 D-76137 Karlsruhe Sími: +49 721 35239-10 Brēfasími: +49 721 35239-09 Netfang: kontakt@kontrollverein.de Vefsetur: www.kontrollverein.de	
LU-06	ECOCERT Belgium sprl/bvba (BE-01) Av. de l'Escrime 85 Schermlaan B-1150 Bruxelles/Brussel Sími: +32 (0) 81 60 03 77 Brēfasími: +32 (0) 81 60 03 13 Netfang: info@ecocert.be Vefsetur: www.ecocert.be	
MALTA		Kerfi B
MT01	Malta Standards Authority 2nd Floor, Evans Building Merchants' Street Valletta Sími: +356 21242420 Brēfasími: +356 21242406 Netfang: michael.cassar@msa.org.mt	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
HOLLAND		Kerfi B
NL01	Stichting SKAL Postbus 384 NL-8000 AJ Zwolle Sími: +31 38.42.68.181 Bréfasími: +31 38.42.13.063	
PÓLLAND		Kerfi C
RE-01/2002/PL	The Polish Centre of Research and Certification Section in Pila Sniadeckich 5 64-920 Pila Sími/bréfasími: 067 213 87 00/213 83 84 Netfang: pcbcpila@i-pila.pl	
RE-02/2002/PL	The Certifying Body of Organic Production PNG Ltd 26-065 Piekoszow Zajaczkow k.Kielc Sími/bréfasími: 041 306 48 11/306 48 13 Netfang: png@ecofarm.pl	
RE-03/2002/PL	The BIOEKSPERT Ltd Boya-Zelenskigo 6 flat 34 00-621 Warsaw Sími/bréfasími: 022 825 22 31 Netfang: bioekspert@plo.pl	
RE-04/2002/PL	AgroBioTest Ltd ul. Nowoursynowska 166 02-787 Warsaw Sími/bréfasími: 022 847 87 39 Netfang: agro.bio.test@agrobiotest.pl	
RE-05/2003/PL	COBICO Ltd ul. Lekarska 1 31-203 Krakow Sími/bréfasími: 012 632 35 71/416 36 46 Netfang: cobico@cobico.pl	
RE-06/2003/PL	EKOGWARANCJA PTRE Ltd ul. Irysowa 12/2 20-834 Lublin Sími/bréfasími: 081 742 68 64/742 83 14 Netfang: biuro@ekogwarancja.pl	
PORTÚGAL		Kerfi A
PT/AB02	SOCERT-PORTUGAL – Certificação Ecologica, Lda Rua Alexandre Herculano, 68 - 1 Esq E-2520 Peniche Sími: +351 262 785117 Bréfasími: +351 262 787171 Netfang: socert@mail.telepac.pt	
PT/AB03	SATIVA, DESENVOLVIMENTO RURAL, Lda Av. Visconde Valmor, 11 - 3º 1000-289 LISBOA Sími: +351 21 799 11 00 Bréfasími: +351 21 799 11 19 Netfang: sativa@sativa.pt	
PT/AB 04	Certiplanet, Certificação da Agricultura, Floresta e Pescas, Unipessoal, Lda. Av. do Porto de Pescas, Lote C – 15, 1º C 2520 – 208 Peniche Sími: 262 789 005 Bréfasími: 262 789 005 Netfang: serrador@mail.telepac.pt	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
SLÓVAKÍA		Kerfi A
SK-02-BIO	Naturalis SK Ltd Bjornsonova 16 SK 811 05 Bratislava Slovak Republic Sími: 0421 2 5262 6661-3 Bréfasími: 0421 2 5262 6663 Netfang: naturalis@stonline.sk	
SLÓVENÍA		Kerfi A
SI-01-EKO	Agricultural and Forestry Institute Maribor Department of Organic Farming Control Vinarska ulica 14 SI-2000 Maribor Sími: +386 2 228 49 00 Bréfasími: +386 2 251 94 82 Netfang: kmetzav-mb@guest.arnes.si Vefsetur: www.kmetzav-mb.si	
SPÁNN		Kerfi C
ES-AN-00-AE	Asociación Comité Andaluz de Agricultura Ecológica (C.A.A.E.) Cortijo de Cuarto, s/n Apartado de correos 11107 E-41080 BELLAVISTA (Sevilla) Sími: +34 954 689 390 Bréfasími: +34 954 680 435 Netfang: certi@caae.es Vefsetur: www.caae.es	AN
ES-AN-01-AE	SOHISCERT SA (Organismo privado autorizado) C/ Alcalde Fernández Heredia, nº 20 E-41710 Utrera (Sevilla) Sími: +34 955 86 80 51, +34 902 195 463 Bréfasími: +34 955 86 81 37 Netfang: sohiscert@sohiscert.com Vefsetur: www.sohiscert.com	AN
ES-AN-02-AE	ECAL Entidad certificadora de alimentos de España C/ Estudio nº 33 E-28023 Aravaca (Madrid) Sími: +34 91 357 12 00 Bréfasími: +34 91 307 15 44 Netfang: ecal-e@ecal-e.com	AN
ES-AN-03-AE	AGROCOLOR, S.L. Ctra. De Ronda, nº 11 E-04004 ALMERIA Sími: +34 950 280 380 Bréfasími: +34 950 281 331 Netfang: agrocolor@agrocolor.es Vefsetur: www.agrocolor.com	AN
ES-VA-AE	Comité de Agricultura Ecológica de la Comunidad Valenciana Cami de la Marjal, s/n Edificio C.I.D.E. E-46470 Albal (Valencia) Sími: +34 961 22 05 60 Bréfasími: +34 961 22 05 61 Netfang: caecv@cae-cv.com Vefsetur: www.cae-cv.com	VA
ES-CT-AE	Consejo Catalán de la Producción Agraria Ecológica C/ Sabino de Arana, 22-24 E-08028 Barcelona Sími: +34 93 409 11 22 Bréfasími: +34 93 409 11 23 Netfang: ccpae@ccpae.org	CT
ES-BA-AE	Consejo Balear de la Producción Agraria Ecológica C/ Celleters, 25 (Edif. Centro BIT) E-07300 Inca (Mallorca) Sími/bréfasími: +34 971 88 70 14 Netfang: info@cbpae.org Vefsetur: www.cbpae.org	BA

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
ES-CL-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de Castilla y León C/Pio del Rio Hortega, 1-5 A E-47014 Valladolid Sími: +34 983/343855 Sími/bréfasími: +34 983/34 26 40 Netfang: caecyl@nemo.es	CL
ES-NA-AE	Consejo de la Produccion Agraria Ecologica de Navarra Avda - San Jorge, 81 Entreplanta E-31012 Pamplona - Iruña Sími: +34 948-17 83 32 Bréfasími: +34 948-25 15 33 Netfang: cpaen@cpaen.org Vefsetur: www.cpaen.org	NA
ES-AR-AE	Comité Aragones de Agricultura Ecológica Edificio Centrorigen Ctra. Cogullada, 65 - Mercazaragoza E-50014 Zaragoza Sími: +34 976 47 57 78 Bréfasími: +34 976 47 58 17 Netfang: caae-aragon@arrakis.es Vefsetur: www.cae-aragon.com	AR
ES-AR-02/C-AE	Entidad certificadora de alimentos de España SA (ECAL, SA) C/Miguel Yuste, 16-5a planta 28037 Madrid Sími: +34 913 046 051 Bréfasími: +34 93 13 275 028 Netfang: a-teso@ecal-e.com	AR
ES-AR-03/C-ES	BCS Öko-Garantie GmbH BCS España C/Sant Andreu, 57 08490 - Tordera (Barcelona) Sími: +34 93 765 03 80 Bréfasími: +34 93 764 17 84 Netfang: esanchez@canricastell.net	AR
ES-AR-05/C-ES	SOHISCERT, SA.(Organismo privado autorizado) C/ Alcalde Fernández Heredia, 20 E-41710 Utrera (Sevilla) Sími: +34 95 586 80 51, +34 902 195 463 Bréfasími: +34 95 586 81 37 Netfang: sohiscert@sohiscert.com Vefsetur: www.sohiscert.com	AR
ES-AR-13/C-AE	ECAL PLUS, SA C/ des Estudio, 33 28023 Madrid Sími: +34 917 402 660 Bréfasími: +34 917 402 661 Netfang: ecalplus@ecalplus.com Vefsetur: www.ecalplus.com	AR
ES-MA-AE	Comité de Agricultura Ecologica de la Comunidad de Madrid C/ Bravo Murillo, 101 E-28020 Madrid Sími: +34 91 535 30 99 Bréfasími: +34 91 553 85 74 Netfang: esmaae@terra.es	MA
ES-CA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Canarias C/Valentín Sanz, 4, 3º E-38003 Santa Cruz de Tenerife Sími: +34 922 47 59 81/47 59 82/47 59 83 Bréfasími: +34 922 47 59 80 Netfang: juanjose.trianamarrero@gobiernodecanarias.org	CA
ES-MU-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de la Región de Murcia Avda del Rio Segura, 7 E-30002 Murcia Sími: +34 968 355488 Bréfasími: +34 968 223307 Netfang: caermurcia@caermurcia.org Vefsetur: www.caermurcia.org	MU

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
ES-AS-AE	Consejo de la Producción Agraria Ecológica del Principado de Asturias Avda. Prudencio González, 81 E-33424 Posada de Llanera (Asturias) Sími/bréfasími: +34 985 77 35 58 Netfang: copae@copaeastur.org	AS
ES-VAS-AE	Dirección de Política e Industria Agroalimentaria Departamento de Agricultura y Pesca C/Donosti - San Sebastian, 1 E-01010 Vitoria - Gasteiz Sími: +34 945 01 97 06 Bréfasími: +34 945 01 97 01 Netfang: j-ortuzar@ej-gv.es	VAS
ES-EX-01-AE	Consejo Regulador Agroalimentario Ecologico de Extremadura C/ Padre Tomás, 4, 1a E-06011 Badajoz Sími: +34 924 01 08 60 Bréfasími: +34 924 01 08 47 Netfang: craex@eco.juntaex.es	EX
ES-EX-02-AE	Comité Extremeño de la Producción Agraria Ecológica Avda. Portugal, s/n E-06800 Mérida (Badajoz) Sími: +34 924 00 22 74 Bréfasími: +34 924 00 21 26 Netfang: cepae@aym.juntaex.es	EX
ES-GA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecologica de Galicia Apdo de correos 55 E-27400 Monforte de Lemos (Lugo) Sími: +34 982 405300 Bréfasími: +34 982 416530 Netfang: craega@arrakis.es Vefsetur: www.craega.es	GA
ES-RI-AE	Instituto de Calidad de La Rioja Consejería de Agricultura y Desarrollo Económico Avda de la Paz, 8-10 E-26071 Logroño (La Rioja) Sími: +34 941 29 16 00 Bréfasími: +34 941 29 16 02 Netfang: agricultura.ecologica@larioja.org Vefsetur: www.larioja.org/agricultura	RI
ES-CN-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecologica de Cantabria C/Heroes Dos de Mayo, s/n E-39600 Muriedas-Camargo (Cantabria) Sími/bréfasími: +34 942 26 23 76 Netfang: odeca@odeca.es	CN
ES-CM-01-AE	SOHISCERT, SA. (Organismo privado autorizado) Sede social: C/ Alcalde Fernández Heredia, 20 E-41710 Utrera (Sevilla) Sími: +34 95 586 80 51 Bréfasími: +34 95 586 81 37 Netfang: sohiscert@sohiscert.com Vefsetur: www.sohiscert.com Delegación en Toledo C/ Italia, 113 45005 Toledo Sími: 925 28 04 68 Bréfasími: 925 28 02 02 Netfang: sohicert@sohicert.com	CM
ES-CM-02-AE	Servicios de Inspección y certificación S.L. Sede Social: C/ Ciudad, 13-1o E-41710 Utrera (Sevilla) Sími: +34 95 586 80 51 Bréfasími: +34 95 586 81 37 Netfang: sohiscert@sohiscert.com Vefsetur: www.sohiscert.com	CM

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
	Delegación en Toledo C/ Italia, 113 45005 Toledo Sími: 925 28 04 68 Bréfasími: 925 28 02 02 Netfang: sohicert@sohicert.com	
SVÍÐJÓÐ		Kerfi A
SE Ekol 1	KRAV Box 1940 S-751 49 Uppsala Sími: +46 18 10 02 90 Bréfasími: +46 18 10 03 66 Netfang: info@krav.se	
BRETLAND		Kerfi C
UK 2	Organic Farmers & Growers Limited The Elim Centre Lancaster Road Shrewsbury Shropshire UK-SY1 3LE Sími: +44 (0)1743 440512 Bréfasími: +44 (0)1743 461441 Netfang: info@organicfarmers.uk.com	
UK 3	Scottish Organic Producers Association Scottish Organic Centre 10 th Avenue Royal Highland Centre Ingleston Edinburgh UK-EH28 8NF Sími: +44 (0)131 335 6606 Bréfasími: +44 (0)131 335 6607 Netfang: sopa@sfqc.co.uk Vefsetur: www.sopa.org.uk	
UK 4	Organic Food Federation 31 Turbine Way Eco Tech Business Park Swaffham Norfolk PE37 7XD Sími: +44 (0)1760 720444 Bréfasími: +44 (0)1760 720790 Netfang: info@orgfoodfed.com Vefsetur: www.orgfoodfed.com	
UK 5	Soil Association Certification Ltd Bristol House 40–56 Victoria Street Bristol UK-BS1 6BY Bændur og ræktendur: Sími: +44 (0)1179 142406 Netfang: prod.cert@soilassociation.org Vinnslufyrirtæki: Sími: +44 (0)1179 142407 Bréfasími: +44 (0)1179 252504 Netfang: proc.cert@soilassociation.org Vefsetur: www.soilassociation.org	
UK 6	Bio-Dynamic Agricultural Association The Painswick Inn Project Gloucester Street Stroud UK-GL5 1QG Sími/bréfasími: +44 (0)1453 759501 Netfang: bdaa@biodynamic.freemove.co.uk	

Aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
UK 7	Irish Organic Farmers and Growers Association Harbour Building Harbour Road Kilbeggan IRL-CO-Westmeath Sími: +353 506 32563 Bréfasími: +353 506 32063 Netfang: iofga@eircom.net	
UK 9	Organic Trust Limited Vernon House 2 Vernon Avenue Clontarf IRL-Dublin 3 Sími/bréfasími: +353 18530271 Netfang: organic@iol.ie	
UK 10	CMI Certification Long Hanborough Oxford UK-OX29 8 LH Sími: 01993 885651 Bréfasími: 01993 885611 Netfang: enquiries@cmicertification.com	
UK 13	Quality Welsh Food Certification Ltd Gorseland North Road Aberystwyth Ceredigion SY23 2WB Sími: 01970 636688 Bréfasími: 01970 624049 Netfang: mossj@wfsagri.net	
UK 15	Ascisco Ltd Bristol House 40–56 Victoria Street Bristol BS1 6BY Bændur og ræktendur: Sími: 01179 1452406 Vinnslufyrirtæki: Sími: 01179 1452407 Bréfasími: 01179 252504 Netfang: Dpeace@soilassociation.org	

EES-aðildarríki og auðkenni	Yfirvöld og stofnanir sem annast eftirlit	Athugasemdir
ÍSLAND		Kerfi B
IS-1	Tún ehf. Mýrarbraut 13 IS-870 Vík	
IS-2	Verkfræðistofan Þverási 9 IS-110 Reykjavík	
NOREGUR		Kerfi A
N1	Debio N-1940 Bjørkelangen Sími: +47 63862650 Bréfasími: +47 63856985 Netfang: kontor@debio.no Vefsetur: www.debio.no	

Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir

2005/EES/4/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og L 217, 5.8.1998, bls. 18; EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 87 og nr. 57, 15.11.2001, bls. 246).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2004/0548/D	Reglugerð um tæknilega og skipulagslega þætti framkvæmdar eftirlitsráðstafana á sviði fjarskipta	23.3.2005
2004/0549/A	Frumvarp til sambandslaga um breyting á sambandslögum um prentmiðla og aðra fjölmiðla (fjölmiðlalög)	23.3.2005
2004/0550/E	Drög að konungstilskipun um samþykkt tæknilegrar reglugerðar um dreifingu og notkun loftkennds eldsneytis og tilheyrandi viðauka við tæknilegar leiðbeiningar ICG 01 a 11	23.3.2005
2004/0551/F	Auglýsing um samþykkt ýmissa ákvæða um viðauka og breytingar á reglugerð um varnir gegn eldsvoðum og ofsahræðslu í húsakynnum sem eru opin almenningi	24.3.2005
2004/0552/A	Sambandskanslarsreglugerð um heimild fyrir rafrænni pósthjónustu (þý. skammst. <i>ZustDV</i>)	24.3.2005
2004/0553/S	Ákvæði um flugmál, Rekstrarákvæði BCL-D 1.23 Neyðarsendar og rafræn vistfenging	29.3.2005
2004/0554/S	Ákvæði um flugmál, Rekstrarákvæði BCL-D 1.24 Ljós sem loftför skulu búin	29.3.2005

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin fellst á ástæður tilkynningarríkisins fyrir því að samþykkja drögin án tafar.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málslíðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópuðómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Af þessu leiðir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
DG Enterprise, Unit F1
B-1049 Bruxelles/Brussel
Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR
98/34/EB**

BELGÍA*BELNotif**Qualité et sécurité**SPF Économie, PME, Classes moyennes et Energie*NG III – 4^e étage

Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16

B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{lle} Pascaline Descamps

Sími: (32) 22 06 46 89

Bréfasími: (32) 22 06 57 46

Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.bepaolo.caruso@mineco.fgov.beSameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.beVefsetur: www.mineco.fgov.be**TÉKKLAND***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. Box 49

CZ-128 01 Praha 2

Helena Fofonková

Sími: (420) 224 907 125

Bréfasími: (420) 224 907 122

Netfang: fofonkova@unmz.czSameiginlegt netfang: eu9834@unmz.czVefsetur: www.unmz.cz**DANMÖRK***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netfang: Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dkSameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dkVefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer**ÞÝSKALAND***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit**Referat XA2*

Scharnhorststraße 34–37

D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 2014 6353

Bréfasími: (49) 30 2014 5379

Netfang: infonorm@bmwa.bund.deVefsetur: www.bmwa.bund.de**EISTLAND***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Margus Alver

Sími: (372) 6 265 405

Bréfasími: (372) 6 313 660

Netfang: margus.alver@mkm.eeSameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.ee**GRIKKLAND***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Sími: (30) 210 696 98 63

Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Sími: (30) 210 212 03 01

Bréfasími: (30) 210 228 62 19

Netfang: 83189in@elot.grVefsetur: www.elot.gr**SPÁNN***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*C/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho: 6218

E-28006 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa

Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01
Netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'industrie, des technologies de
l'information et des postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{lle} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{lle} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48
Netföng: enrico.castiglioni@minindustria.it
ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia

Sími: (357) 22 409 313 og (357) 22 375 053
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Ms Thea Andreou
Sími: (357) 22 409 404
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and
Notification
Internal Market Department of the Ministry of Economics of
the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Ms Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
Netfang: agra.locmele@em.gov.lv
Sími: (371) 703 12 36
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGVERJALAND

Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055

Mr Zsolt Fazekas
Netfang: fazekaszs@gkm.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Sími: (356) 2124 2420
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Sameiginlegt netfang: notification@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59
Sameiginleg netföng: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wikgolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: post@tbt.bmwa.gv.at

Vefsetur: www.bmwa.gv.at

PÓLLAND

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak
Sími: (48) 22 693 54 07
Bréfasími: (48) 22 693 40 28
Netfang: barnie@mg.gov.pl

Agata Gągor
Sími: (48) 22 693 56 90

Sameiginlegt netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gâo, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098

Netfang: contact@sist.si

Vesna Stražišar

SLÓVAKÍA

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FI-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Póstfang:
PB 32
FI-00023 Statsráðet

Henri Backman
Sími: (358) 9 1606 36 27
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: henri.backman@ktm.fi
Katri Amper

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82 og (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 83 06 759
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer
Sími: (32) 22 86 18 61
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: tri@eftasurv.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

Vefsetur: www.eftasurv.int

*EFTA**Goods Unit**EFTA Secretariat*

Rue de Trèves 74

B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne

Sími: (32) 22 86 17 34

Bréfasími: (32) 22 86 17 42

Netfang: kathleen.byrne@efta.intSameiginlegt netfang: drafttechregefta@efta.intVefsetur: www.efta.int**TYRKLAND***Undersecretariat of Foreign Trade**General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*

İnönü Bulvarı n° 36

06510

Emek – Ankara

Mr Saadettin Doğan

Sími: (90) 312 212 58 99

(90) 312 204 81 02

Bréfasími: (90) 312 212 87 68

Netfang: dtsabbil@dtm.gov.trVefsetur: www.dtm.gov.tr